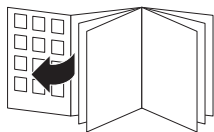
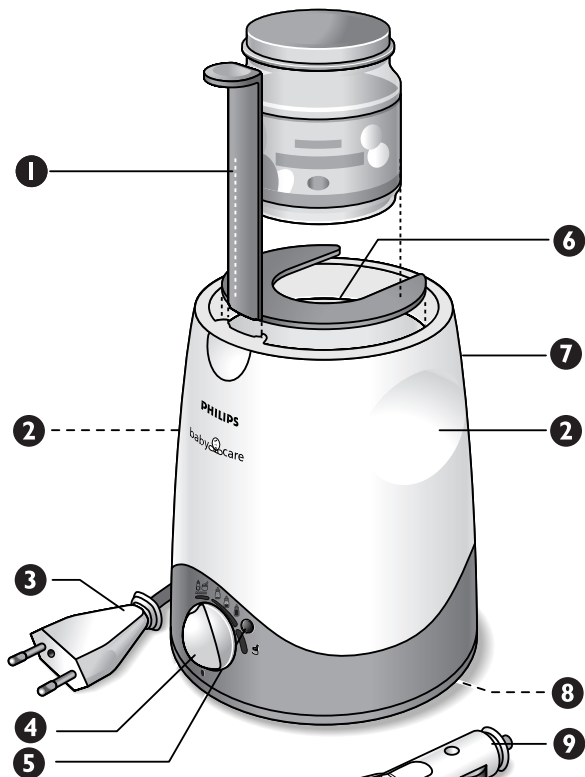







SCF215



**PHILIPS**





- |   |                |
|---|----------------|
| ●   | = Off          |
|  | 50 - 110 ml    |
|  | 110 - 180 ml   |
|  | 180 - 250 ml   |
|  | = keeping warm |
|  | = jar          |



**РУССКИЙ 6**

**EESTI 13**

**LATVIEŠU 19**

**LIETUVIŠKAI 25**

**Введение**

Поздравляем с удачной покупкой Подогревателя детского питания Philips. Подогреватель детского питания Philips предназначен для быстро нагрева продуктов и поддержания их температуры. Он оснащен новой системой управления нагревом, отвечающей самым требовательным стандартам безопасности. Ступенчатый переключатель режимов нагрева обеспечивает установку необходимой температуры продуктов. Благодаря своей уникальной конструкции Подогреватель детского питания Philips подходит для любых бутылочек или банок детского питания. Подогреватель детского питания Philips — это изделие с высокой производительностью, входящее в товарный ряд изделий по уходу за детьми Philips Baby-Care. Оно предназначено как для бутылочек, так и для банок детского питания.

Изделия Philips Baby-Care, Заботимся вместе!

Настоящее руководство предназначено для двух моделей подогревателей детского питания Philips:  
SCF205 — для домашнего использования.  
SCF215 — для использования дома и в автомобиле (с дополнительным автомобильным адаптером).

Примечание. Внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

**Общее описание**

- 1 Держатель для банок и бутылочек
- 2 Ручки
- 3 Вилка сетевого шнура
- 4 Ступенчатый переключатель режимов нагрева
- 5 Индикатор
- 6 Опорное кольцо
- 7 Контейнер
- 8 Отсек для кабеля
- 9 Автомобильный адаптер

## Установка

### Для домашнего использования

Перед подключением Подогревателя детского питания к электросети убедитесь, что напряжение сети составляет 230 В переменного тока.

- 1** Храните Подогреватель детского питания в недоступном для детей месте на сухой, нескользкой горизонтальной поверхности.
- 2** Установите ступенчатый переключатель режимов нагрева **4** в положение, отмеченное нужным “●”.
- 3** Отмотайте кабель необходимой длины из отсека для кабеля **8** и подключите его к розетке электросети.

### Для использования в автомобиле

- 1** Храните Подогреватель детского питания в недоступном для детей месте на сухой, нескользкой горизонтальной поверхности.
- 2** Установите ступенчатый переключатель режимов нагрева **4** в положение, отмеченное нужным “●”.
- 3** Установите автомобильный адаптер **9** на вилку сетевого шнура **3**.
- 4** Отмотайте кабель необходимой длины из отсека для кабеля **8** и подключите сетевой адаптер к гнезду автомобильного прикуривателя (12 В постоянного тока).

#### Примечания

- Запрещается использовать Подогреватель детского питания во время движения автомобиля.
- Запрещается использовать Подогреватель детского питания без воды.

- Используйте Подогреватель детского питания только при окружающей температуре воздуха от +7°C до +37°C. Внимание! Из гигиенических соображений воду в подогревателе следует часто менять.

### Порядок работы

#### Подогрев детского питания в бутылочках

- 1** Установите ступенчатый переключатель режимов нагрева **4** в положение, отмеченное нужным “●”.
- 2** Установите бутылочку в контейнер **7** и залейте воду в промежуток между бутылочкой и внутренней стенкой контейнера. Уровень воды должен быть на два сантиметра ниже края опорного кольца **6**. Для маленьких бутылочек налейте воду до уровня, слегка превышающего уровень молока в бутылочке.
- 3** С помощью ступенчатого переключателя режимов нагрева установите необходимую температуру.  
При включении нагрева загорается индикатор. Спустя примерно 8 минут молоко нагреется до температуры, необходимой вашему малышу. Индикатор погаснет. Далее индикатор будет периодически включаться и отключаться, сообщая о том, что термостат контролирует степень нагрева воды.
- 4** Достаньте бутылочку из контейнера и установите переключатель режимов положение, отмеченное нужным “●”.
- 5** Перед началом кормления ребёнка немного встряхните бутылочку для равномерного распределения нагрева.

#### Примечания

- Проверяйте правильность температуры содержимого бутылочки. Для этого можно капнуть несколько капель на тыльную сторону ладони.
- Нагрев детского питания зависит не только от установленных параметров нагрева, но и от исходной температуры воды и



питания, толщины стеклянной стенки бутылочки и объема и консистенции питания. Символ "БУТЫЛОЧКА" соответствует установке моментального нагрева. Вскоре вы подберете оптимальные параметры установки нагрева для получения оптимальной температуры питания вашего малыша. Наши данные основываются на нагревании 200 мл молока с 20°C до 37°C.

## Подогрев банок с детским питанием


---

- 1** Снимите с банки этикетку и крышку.
- 2** Установите ступенчатый переключатель режимов нагрева **4** в положение, отмеченное нужным "●".
- 3** С помощью держателя установите банку в контейнер **7** и залейте воду в промежуток между банкой и внутренней стенкой контейнера. Уровень воды должен быть на два сантиметра ниже края опорного кольца **6**. Для маленьких банок налейте воду до уровня немного ниже края банки.
- 4** Установите ступенчатый переключатель режимов нагрева в положение, отмеченное символом "банка".  
Загорится индикатор, сообщая о включении термостата.
- 5** Для более быстрого распределения тепла часто помешивайте содержимое бутылочки с помощью держателя.  
Через примерно 12-15 минут (в зависимости от консистенции детского питания) питание нагреется до необходимой вашему малышу температуры. Индикатор погаснет.
- 6** Достаньте бутылочку из контейнера и установите переключатель режимов положение, отмеченное нужным символом.

Примечание. Проверяйте правильность температуры содержимого банки. Для этого можно капнуть несколько капель питания на тыльную сторону ладони.

## Поддержание температуры

---

С помощью Подогревателя детского питания можно некоторое время поддерживать необходимую температуру детского питания. Для этого необходимо установить переключатель в положение . Наличие термостата гарантирует поддержание установленной температуры. По микробиологическим и гигиеническим причинам не следует оставлять питание теплым более одного часа.

## Порядок использования в автомобиле

---

Следуйте вышеприведенным инструкциям.

Примечание. Для мгновенного разогрева детского питания в бутылочках или банках, установите ступенчатый переключатель режимов нагрева в положение, отмеченное символом "банка". Так как питание теперь производится не от электросети, а от аккумулятора, для разогрева может потребоваться несколько больше времени.

Предупреждение. Продолжительное использование Подогревателя детского питания (в течение нескольких часов) может привести к разрядке автомобильного аккумулятора.

## Уход за прибором

### Очистка прибора

---

Отключите Подогреватель детского питания от электросети (или от гнезда прикуривателя) и дайте ему остыть. Очистите контейнери наружную поверхность Подогревателя детского питания влажной тканью.

Примечания

- Запрещается погружать Подогреватель детского питания в воду.
- Не используйте для очистки прибора абразивные или химические чистящие средства

Заводская бирка находится на нижней панели прибора.

Предупреждение. При поломке прибора обращайтесь в торговую организацию или в сервисный центр Philips. Ни при каких обстоятельствах не пытайтесь производить ремонт прибора самостоятельно, иначе гарантийные обязательства утрачивают силу.

## Гарантия и обслуживание

Для получения дополнительной информации или в случае возникновения проблем зайдите на веб-сайт [www.philips.com](http://www.philips.com) или обратитесь в Центр поддержки покупателей в вашей стране (номер телефона центра указан на гарантийном талоне). Если подобный центр в вашей стране отсутствует, обратитесь в местную торговую организацию Philips или в отдел поддержки покупателей компании Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

## Технические характеристики

	Модель SCF205	Модель SCF215
Питание (сеть)	230 В переменного тока	230 В переменного тока
Энергопотребление (питание от электросети)	100 Ватт	90 Ватт
Питание (автомобильный аккумулятор)	-	12 В постоянного тока
Энергопотребление (автомобильный аккумулятор)	-	Энергопотребление (автомобильный аккумулятор)
Температура окружающего воздуха при эксплуатации	от +7°C до +37°C	от +7°C до +37°C

**Поиск и устранение неисправностей**

<b>Комментарии</b>	<b>Способы решения</b>
Вода переливается через край	В контейнер залито излишнее количество воды
Питание недостаточно теплое	После выключения индикатора продолжите разогрев в течение некоторого времени или установите более высокую температуру нагрева
Питание слишком горячее	Установите более высокую температуру нагрева
Банка была неправильно нагрета	В процессе нагрева время от времени помешивайте содержимое банки. Убедитесь, что ступенчатый переключатель режимов нагрева установлен в положение, отмеченное символом "банка"
При поддержании температуры питания индикатор включается и выключается	Это нормально для данного режима

## Sissejuhatus

Õnnitleme Philipsi „Baby Bottle Warmer (beebipudeli soojendaja)” ostu puhul. Philipsi „Baby Bottle Warmer (beebipudeli soojendaja)” on mõeldud toidu kiireks soojendamiseks ja selle soojana hoidmiseks. Tal on uuenduslik temperatuurireguleerimise süsteem (PTC), mis vastab kõige rangematele ohutusnõuetele. Klõpsuga astmeline reguleerimisnupp võimaldab alati seadistada vajaliku toidutemperatuuri. Tänu oma unikaalsele disainile sobib Philipsi „Baby Bottle Warmer (beebipudeli soojendaja)” kõikvõimalike mõõtmetega beebitoidu pudelite ja purkide soojendamiseks. Philipsi „Baby Bottle Warmer (beebipudeli soojendaja)” on suure jõudlusega „Philipsi Baby-Care (beebihoiduse)” tootesarja toode, mis soojendab nii beebitoidu pudeleid kui ka purke.

Philipsi „Baby-Care” beebihoidustoodetega hoolitseme beebi eest üheskoos!

Käesolevad kasutusjuhendid on rakendatavad kahele Philipsi „Baby Bottle Warmer (beebipudeli soojendaja)” mudelile:

Mudel SCF205 on kodukasutuseks.

Mudel SCF215 on kasutamiseks nii kodus kui ka autos (koos spetsiaalse autoadapteriga).

Märkus: palun lugege kasutusjuhend hoolikalt läbi ja hoidke edaspidiseks kasutamiseks alles.

## Üldine kirjeldus

- 1 Pudeli ja purgi tõstur
- 2 Käepide
- 3 Toitepistik
- 4 Klõpsuga astmeline reguleerimisnupp
- 5 Märgutuli
- 6 Äärik
- 7 Nõu
- 8 Kaablihoidik
- 9 Autoadapter

## Paigaldus

### Kodukasutus

Enne „Baby Bottle Warmer (beebipudeli soojendaja)” sisselülitamist kontrollige, kas elektrivõrgu pinge on 230 V.

- 1** Asetage „Baby Bottle Warmer (beebipudeli soojendaja)” laste käeulatuses kaugemale kuivale, karedale ja horisontaalsele pinnale.
- 2** Pöörake klõpsuga astmeline reguleerimisnupp **4** asendisse "●".
- 3** Kerige kaablihoidikust **8** vajaliku pikkusega toitekaabel ja sisestage pistik seinakontakti.

### Autos kasutamine

- 1** Asetage „Baby Bottle Warmer (beebipudeli soojendaja)” laste käeulatusest kaugemale kuivale, karedale ja horisontaalsele pinnale.
- 2** Pöörake klõpsuga astmeline reguleerimisnupp **4** asendisse "●".
- 3** Ühendage autoadapter **9** toitepistikuga **3**.
- 4** Kerige kaablipesast **8** vajaliku pikkusega toitekaabel ja sisestage autoadapter auto sigaretisüütaja pesasse (12 V alalisvool).

Märkused:

- Kunagi ärge kasutage „Baby Bottle Warmer (beebipudeli soojendajat)” auto liikumise ajal.
- Kunagi ärge kasutage „Baby Bottle Warmer (beebipudeli soojendajat)” kuivalt.
- „Baby Bottle Warmer (beebipudeli soojendajat)” võite kasutada ainult siis, kui ümbritsev temperatuur on vahemikus 7° °C and +37° °C.

Ettevaatust: Hügieeni tagamiseks vahetage sageli beebipudeli soojendajas olevat vett.

## Kasutamine

### Beebipudelite soojendamine

- 1** Pöörake klõpsuga astmeline reguleerimisnupp **4** asendisse "●".
- 2** Asetage pudel nõusse **7** ja täitke pudeli ja nõu vaheline ruum veega kõrguseni kuni 2 cm äärikust **6**. Väiksemate pudelite korral valage nõusse vett kuni pudelis oleva piima tasemeni.
- 3** Seadistage nõutud temperatuur klõpsuga astmelise reguleerimisnupu abil.  
Soojendamise ajal hakkab märgutuli põlema. Umbes 8 minuti pärast on piima temperatuur beebi jaoks paras. Märgutuli hakkab vahelduvalt sisse-välja lülituma, tähistades seda, et termostaat kontrollib vee temperatuuri.
- 4** Võtke pudel nõust välja ja keerake reguleerimisnupp asendisse "●".
- 5** Enne kui lubate beebil jooma hakata, raputage pudelit, et soojus ühtlustuks.

Märkused:

- Alati kontrollige, kas pudeli sisu on õige temperatuuriga, selleks valage pudelist mõned tilgad oma käeseljale.
- Beebitoidu soojendamine sõltub mitte ainult temperatuuriseadistusest, vaid ka toidu ja vee algtemperatuurist, klaasseina paksusest ja toidu hulgast ja koostisest. Sümbol „BOTTLE (pudel)” tähistab kiirsoojendust. Mõne aja pärast leiate ise parima seadistuse ideaalse temperatuuriga beebitoidu jaoks. Me informatsioon kehtib 200 ml piima soojendamiseks alates 20°C kuni 37°C.

### Beebitoidu purkide soojendamine

- 1** Eemaldage purgilt silt ja kaas.
- 2** Pöörake klõpsuga astmeline reguleerimisnupp 4 asendisse "●".

**3** Asetage purk nõusse **7** kasutades tõsturit ja täitke pudeli ja nõu vaheline ruum veega kõrguseni kuni 2 cm äärikust **6**. Väiksemate purkide korral täitke veega nii, et veetase jääks ülemisest äärest allapoole.

**4** Pöörake klõpsuga astmeline reguleerimisnupp asendisse „jar (purk)”.

Märgutuli hakkab termostaadi rakendumise tähistamiseks põlema.

**5** Kasutage tõsturit, et temperatuuri kiireks ühtlustamiseks segada purgi sisu.


Pärast umbes 12–15 minuti pikkust soojenemist (sõltuvalt toidu koostisest) peaks toidu temperatuur beebile toitumiseks õigele tasemele jõudma. Märgutuli kustub.

**6** Võtke purk nõust välja ja keerake reguleerimisnupp asendisse "●".

Märkus: Alati kontrollige, kas purgi sisu on õige temperatuuriga, katsetades toidu temperatuuri käeseljaga.

## Soojana hoidmine

---

„Baby Bottle Warmer (beebitoidu soojendajat)” võite kasutada ka pudelite ja purkide lühiajaliselt soojana hoidmiseks. Selleks keerake reguleerimisnupp asendisse . Termostaat kindlustab seadistatud temperatuuri hoidmise. Mikrobioloogiliste reeglite ja hügieenireeglite järgi ei tohiks beebitoidu soojana hoida üle ühe tunni.

## Autos kasutamine

---

Järgige ülalmainitud juhendeid.

Märkus: Pudelite ja purkides oleva beebitoidu kiireks soojendamiseks keerake klõpsuga astmeline reguleerimisnupp „jar (purk)” sümbolile. Kuna elektrivõrgu asemel kasutatakse soojendamiseks auto akut, siis on soojendamisaeg natuke pikem.

Hoiatus: „Baby Bottle Warmer (beebipudeli soojendaja)” pikemaajaline kasutamine (mõne tunni jooksul) võib te aku tühendada.



## Hooldus

### Puhastamine

Võtke „Baby Bottle Warmer (beebipudeli soojendaja)” pistik seinakontaktist (või sigaretisüütajast) välja ja laske tal maha jahtuda. Puhastage „Baby Bottle Warmer (beebipudeli soojendaja)” nõu ja välispinnad niiske lapiga.

Märkused:

- Kunagi ärge kaske „Baby Bottle Warmer (beebipudeli soojendajat)” vette.
- Ärge kasutage puhastus- või küürimisvahendeid.

Silt nimiaandmetega asub toote põhja all.

Hoiatus: Kui juhtub mõni rike, siis konsulteerige müüjaga või Philipsi hoolduskeskusega. Mingil juhul ärge hakake seadet ise parandama, sest see võiks garantii kehtetuks muuta.

### Garantii ja hooldus

Infopäringuid ja küsimusi rikete kohta võite esitada Philipsi veebilehekülje [www.philips.com](http://www.philips.com) kaudu või kohalikku Philipsi hoolduskeskuse pöördudes (telefoninumbri leiata garantiilehelt). Kui teie riigis ei ole hoolduskeskust, pöörduge Philipsi toodete kohaliku müüja poole või võtke ühendust Philips BV kodumasinate teeninduse ja klienditeeninduse osakonnaga.

### Tehniline spetsifikatsioon

	Mudel SCF205	Mudel SCF215
Pingeallikas (elektrivõrk)	230 V vahelduvvool	230 V vahelduvvool
Võimsustarve (elektrivõrgust)	100 W	90 W
Pingeallikas (autoaku)	-	12 V alalisvool
Võimsustarve (autoakust)	-	Võimsustarve (autoakust)
Ümbritseva temperatuuri vahemik kasutamisel	+7° C kuni +37° C	+7° C kuni +37° C

## Veaotsing

### Kommentaariid

### Lahendused

Vesi voolab üle

Olete sisemisse nõusse liiga palju vett valanud

Temperatuur on liiga madal

Pärast märgutule kustumist jätkake mõne sekundi jooksul soojendamist või suurendage reguleerimisnupuga seadistust

Temperatuur on liiga kõrge

Vähendage reguleerimisnupuga seadistust

Purk ei ole korralikult soojenenud

Segage soojendamise ajal aeg-ajalt purgi sisu. Kontrollige, kas klõpsuga astmeline reguleerimisnupp on asendis „jar (purk)”

Soojendamise ajal märgutuli kustub ja süttib aeg-ajalt uuesti

See on normaalne. Seade lülitub soojendamisrežiimis aeg-ajalt sisse-välja

## levads

Apšveicam ar Philips Zīdaiņu Pudelītes Sildītāja pirkumu. Philips Zīdaiņu Pudelītes Sildītājs ir izstrādāts, lai ātri uzsildītu ēdienu un uzturētu to siltu. Tas ir apgādāts ar jauno temperatūras vadības sistēmu (PTC), tas apmierina augstākās drošības prasības. Pozīcijas vadības slēdzis ļauj vienmēr uzstādīt pareizu ēdiena temperatūru. Pateicoties unikālam dizainam Philips Zīdaiņu Pudelītes Sildītājs der visām zīdaiņu ēdiena pudelītēm un burkām. Philips Zīdaiņu Pudelītes Sildītājs ir augstas veiktspējas produkts, tas silda zīdaiņu ēdiena gan pudelītes, gan burkas, un pieder pie Philips Baby-Care produktu grupas.

Philips Baby-Care, Rūpējoties Kopā!

Šī lietošanas instrukcija ir derīga diviem Philips Zīdaiņu Pudelītes Sildītāja modeļiem:

Modelis SCF205; Lietošanai mājās.

Modelis SCF215; Lietošanai mājās un mašīnā (ar speciālu mašīnas adapteri).

Piezīme: Lūdzu uzmanīgi izlasiet šo instrukciju un saglabājiet nākamajām atsaucēm.

## Vispārējs apraksts

- 1 Pudeles un burkas filtrs
- 2 Padziļinājumi turēšanai
- 3 Elektrības kontaktdakša
- 4 Pozīcijas vadības slēdzis
- 5 Indikatora lampiņa
- 6 Balstgredzens
- 7 Konteineris
- 8 Vada tvertne
- 9 Mašīnas adapteris

## Uzstādīšana

### Lietošanai mājās

Pirms pieslēgt Zīdaiņu Pudelītes Sildītāju pie elektrības, pārbaudiet, ka elektrības izeja nodrošina 230V AC.

- 1** Novietojiet Zīdaiņu Pudelītes Sildītāju bērniem neaizsniedzamā vietā un uz sausas, neslīdošas, horizontālas virsmas.
- 2** Pagrieziet pozīcijas vadības slēdzi **4** pozīcijā "●".
- 3** Attiniet nepieciešamo vada garumu no vada tvertnes **8** un pievienojiet elektrībai.

### Lietošanai mašīnā

- 1** Novietojiet Zīdaiņu Pudelītes Sildītāju bērniem neaizsniedzamā vietā un uz sausas, neslīdošas, horizontālas virsmas.
- 2** Pagrieziet pozīcijas vadības slēdzi **4** pozīcijā "●".
- 3** Savienojiet mašīnas adapteri **9** ar elektrības kontaktdakšu **3**.
- 4** Attiniet nepieciešamo vada garumu no vada tvertnes **8** un ievietojiet mašīnas adapteri mašīnas cigarešu aizdedzināšanas ligzdā. (12V DC).

Piezīmes:

- Nekad nelietojiet Zīdaiņu Pudelītes Sildītāju braucošā mašīnā.
- Nekad nelietojiet Zīdaiņu Pudelītes Sildītāju bez ūdens.
- Lietojiet Zīdaiņu Pudelītes Sildītāju tikai, kad apkārtēja temperatūra ir no +7°C līdz +37°C.

Brīdinājums: Bieži mainiet ūdeni pudeļu sildītājā, lai ievērotu higiēniskas normas.

## Ekspluatācija

### Zīdaiņu pudelītes sildīšana

- 1** Pagrieziet pozīcijas vadības slēdzi **4** pozīcijā "●".

- 2** Novietojiet pudeli konteinerī **7** un piepildiet vietu starp pudeli un iekšējo konteineri ar ūdeni līdz paliek 2 cm no balstgredzena **6**. Mazākām pudelītēm piepildiet tikai līdz piena līnijai pudelē.
  - 3** Uztādiet nepieciešamo temperatūru, izmantojot pozīcijas vadības slēdzi.
- Indikatora lampa iedegas, lai norādītu sildīšanas darbību. Aptuveni pēc 8 minūtēm piens būs zīdaiņiem nepieciešamajā temperatūrā. Indikatora lampiņa nodziest. Indikatora lampiņa tad ieslēdzas un izslēdzas, lai parādītu, ka termostats kontrolē ūdens temperatūru.
- 4** Noņemiet pudeli no konteinerā un pagrieziet vadības slēdzi pozīcijā "●".
  - 5** Nedaudz sakratiet pudeli, lai vienmērīgi samaisītu šķidrumu, pirms jūs ļaujāt zīdaiņim dzert.

Piezīmes:

- Vienmēr pārbaudiet, ka pudelītes saturs ir pareizajā temperatūrā, uzpilot pāris pīles uz savas rokas aizmugures.
- Zīdaiņa ēdiena sildīšana atkarīga ne tikai no uzstādītās temperatūras, bet arī no ēdiena un ūdens sākotnējās temperatūras, stikla sieniņu biezuma un ēdiena daudzuma un konsistences. Simbols "BOTTLE" ir ātras uzsildīšanas indikators. Pēc īsa brīža, kad Jūs atradīsiet labākos uzstādījumus, lai iegūtu ideālo temperatūru Jūsu mazuļa ēdienam. Mūsu informācija ir balstīta uz 200ml piena sildīšanu no 20°C līdz pat 37°C.

## Zīdaiņu ēdiena sildīšana burkā

---

- 1** Noņemiet etiķeti un vāku no burkas.
- 2** Pagrieziet pozīcijas vadības slēdzi **4** pozīcijā "●".
- 3** Novietojiet pudeli konteinerī **7**, izmantojot pacēlāju, un piepildiet vietu starp pudeli un iekšējo konteineri ar ūdeni līdz paliek 2 cm no balstgredzena **6**. Mazākām burkā piepildiet tikai līdz atzīmei burkas augšpusē.

### **4** Uzstādiet pozīcijas vadības slēdzi uz simbolu "jar".

Indikatora lampiņa deg, lai rādītu, ka termostats darbojas.

### **5** Lietojiet pacēlāju, lai bieži apmaisītu burkas saturu, daudz ātrākai siltuma izdalīšanai.

Aptuveni pēc 12-15 minūtēm (atkarībā no ēdiena konsistences) ēdiens būs sasniedzis mazulim nepieciešamo temperatūru. Indikatora lampiņa nodziest.

### **6** Noņemiet burku no konteinera un pagrieziet vadības slēdzi pozīcijā "●".

Piezīme: Vienmēr pārbaudiet, ka burkas saturs ir pareizajā temperatūrā, pārbaudi veiciet uz Jūsu rokas aizmugures.

## **Turot siltu**

---

Ar Zīdaiņu Pudelītes Sildītāju Jūs arī varat paturēt pudelītes un burkas siltas kādu laiku. Lai veiktu uzstādiet vadības slēdzi pozīcijā .

Termostats garantē, ka uzstādītā temperatūra tiek saglabāta.

Mikrobioloģisku un higiēnisku iemeslu dēļ, zīdaiņu ēdienu nevajadzētu turēt siltu ilgāk kā vienu stundu.

## **Darbība mašīnā**

---

Sekojiet tām pašām instrukcijām, kas minētas iepriekš.

Piezīme: Ātrai zīdaiņu ēdiena uzsildīšanai pudelītēs un burkās, uzstādiet pozīcijas vadības slēdzi uz simbola "jar". Tāpēc ka tiek lietota automašīnas baterija elektrības vietā, nepieciešamais uzsildīšanas laiks var būt nedaudz ilgāks.

Brīdinājums: Ilgstoši lietojot Zīdaiņu Pudelītes Sildītāju (vairākas stundas) var izlādēt automašīnas bateriju.

## Uzturēšana

### Tīrīšana

Atvienojiet Zīdaiņu Pudelītes Sildītāju no elektrības (vai cigaretes piesmēķēšanas ligzdas) un ļaujiet tam atdzist. Tīriet konteineri un Zīdaiņu Pudelītes Sildītāju ārpusi ar mitru drānu.

Piezīmes:

- Nekad neiegremdējiet Zīdaiņu Pudelītes Sildītāju ūdenī.
- Nelietojiet tīrīšanas vai mazgāšanas līdzekļus.

Modeļa plāksne ir novietota produkta apakšā.

Brīdinājums: Ja notiek bojājums, konsultējaties ar savu tirgotāju vai Philips' servisa centru. Nekādā gadījumā nemēģiniet labot iekārtu ar saviem spēkiem, tas var novest pie garantijas izbeigšanās.

## Garantija un apkalpošana

Ja nepieciešama palīdzība vai informācija, lūdzu, izmantojiet Philips tīmekļa vietni [www.philips.com](http://www.philips.com) vai sazinieties ar Philips pakalpojumu centru savā valstī (tā telefona numurs atrodams pasaules garantijas brošūrā). Ja jūsu valstī nav Philips pakalpojumu centra, lūdziet palīdzību Philips preču izplatītājiem vai Philips Mājturības un personīgās higiēnas ierīču nodaļas pakalpojumu dienestam.

## Tehniskā Specifikācija

	Modelis SCF205	Modelis SCF215
Elektrības pievads (elektrības)	230V AC	230V AC
Elektrības patēriņš (elektrības)	100 vati	90 vati
Elektrības pievads (mašīnas baterija)	-	12V DC
Elektrības patēriņš (mašīnas baterija)	-	Elektrības patēriņš (mašīnas baterija)
Darbības temperatūras režīms	no +7°C līdz +37°C	no +7°C līdz +37°C

**Bojājuma novēršana**

<b>Komentāri</b>	<b>Risinājumi</b>
Ūdens pārlišana	Jūs ielējāt pārāk daudz ūdens iekšējā konteinerī
Pārāk zema temperatūra	Turpiniet sildīšanu pāris sekundes pēc indikatora lampiņas izslēgšanās vai palielinot noregulēšanas uzstādījumu
Pārāk augsta temperatūra	Zemāks noregulēšanas uzstādījums
Burka nesildās pareizi	Sildot, apmaisiet saturu laiku pa laikam. Pārbaudiet, ka pozīcijas vadības slēdzis ir pozīcijā "jar"
Indikatora lampiņa ieslēdzas un izslēdzas, kamēr uztur siltumu	Tas ir normāli; tas var izslēgties vai ieslēgties, kamēr notiek sildīšana



**Ižanga**

Sveikiname įsigijus „Philips“ kūdikio buteliuko šildytuvą. „Philips“ kūdikio buteliuko šildytuvas greitai pašildo maistą ir išlaiko jį šiltą. Jame sumontuota nauja temperatūros reguliavimo sistema (PTC), atitinkanti aukščiausius saugumo reikalavimus. Regulatorius leidžia visada nustatyti reikiamą maisto temperatūrą. Dėl savo unikalios dizaino „Philips“ kūdikio buteliuko šildytuvus tinka visiems kūdikių maisto buteliukams ir indams. „Philips“ kūdikio buteliuko šildytuvas yra labai plačiai pritaikomas gaminyje, šildantis buteliukus ir indus su kūdikių maistu ir priklausantis plačiai „Philips“ kūdikių priežiūros gaminių sričiai.

„Philips“ kūdikio priežiūra – rūpinkimės kartu!

Ši naudojimo instrukcija tinka dviejų modelių „Philips“ kūdikio buteliuko šildytuvams:

Modelis SCF205; skirtas naudoti namuose.

Modelis SCF215; skirtas naudoti namuose ir automobilyje (su papildomu automobiliniu adapteriu).

Pastaba: atidžiai perskaitykite šią instrukciją ir saugokite ją, nes jos gali prireikti ateityje.

**Bendras aprašymas**

- 1 Buteliuko ir indo kėliklis
- 2 Paėmimo vietos
- 3 Maitinimo kištukas
- 4 Regulatorius
- 5 Indikatoriaus lemputė
- 6 Rėmelis
- 7 Konteineris
- 8 Kabelio talpa
- 9 Automobilinis adapteris

## Montavimas

### Skirtas naudoti namuose

Prieš jungdami kūdikio buteliuko šildytuvą į tinklą, patikrinkite, ar tinklo įtampa yra 230 V (kintamoji srovė).

- 1** Kūdikio buteliuko šildytuvą laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje, ant sauso, neslidaus, horizontalaus paviršiaus.
- 2** **4** reguliatorių pasukite į padėtį "●".
- 3** Iš **8** kabelio talpos ištraukite reikiamo ilgio kabelį ir įkiškite jį į elektros tinklo lizdą.

### Skirtas naudoti automobilyje

- 1** Kūdikio buteliuko šildytuvą laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje, ant sauso, neslidaus ir horizontalaus paviršiaus.
- 2** **4** reguliatorių pasukite į padėtį "●".
- 3** Prijunkite **9** automobilinį adapterį prie **3** maitinimo kištuko.
- 4** Ištraukite reikiamo ilgio kabelį iš **8** kabelio talpos ir prijunkite automobilinį adapterį prie automobilio cigarečių degiklio. (12 V, nuolatinė srovė).

Pastabos:

- Nenaudokite kūdikio buteliuko šildytuvo automobiliui važiuojant.
- Nenaudokite kūdikio buteliuko šildytuvo, jei jame nėra vandens.
- Kūdikio buteliuko šildytuvą galima naudoti, kai aplinkos temperatūra yra nuo +7 °C iki +37 °C.

Atsargiai: dėl higienos reikalavimų reikia dažnai keisti buteliuko šildytuvo vandenį.

## Naudojimas

### Kūdikio buteliukų šildymas

- 1** **4** reguliatorių pasukite į padėtį "●".

**2** Įdėkite buteliuką į **7** konteinerį ir į talpą tarp buteliuko ir vidinio konteinerio pripilkite tiek vandens, kad iki **6** rėmelio liktų du centimetrai. Šildydami mažesnius buteliukus vandens pilkite tik virš buteliuko pieno linijos.

**3** Regulatoriumi nustatykite reikiamą temperatūrą.

Indikatoriaus lemputė pradeda šviesti, rodydama, kad vyksta šildymas. Maždaug po 8 minučių pieno temperatūra pasieks tinkamą jūsų kūdikiui. Indikatoriaus lemputė užges. Po to indikatoriaus lemputė su pertrūkiais užsidegs ir užges, rodydama, kad termostatas kontroliuoja vandens temperatūrą.

**4** Išimkite buteliuką iš konteinerio ir pasukite reguliatorių į padėtį "●".

**5** Prieš duodami kūdikiui gerti pieną, truputį papurtykite buteliuką, kad šiluma tolygiai pasiskirstytų.

Pastabos:

- Visada užlašindami kelis lašus sau ant rankos patikrinkite, ar buteliuko turinys yra reikiamos temperatūros.
- Kūdikių maisto šildymas priklauso ne tik nuo temperatūros nustatymo, bet ir nuo pradinės maisto bei vandens temperatūros, buteliuko sienelės storio bei maisto kiekio ir konsistencijos. Simbolis „BOTTLE“ (Buteliukas) žymi spartaus šildymo funkciją. Greitai sužinosite, koks nustatymas leidžia pasiekti idealią jūsų kūdikių maisto temperatūrą. Mūsų pateikiama informacija grindžiama šiomis prielaidomis: šildoma 200 ml pieno iki 20 °C–37 °C temperatūros.

## Indų su kūdikių maistu šildymas

---

**1** Nuimkite indo etiketę ir dangtį.

**2** **4** reguliatorių pasukite į padėtį "●".

**3** Įdėkite indą į **7** konteinerį naudodamiesi kėlikliu ir į talpą tarp indo ir vidinio konteinerio pripilkite vandens tiek, kad iki rėmelio liktų du centimetrai **6**. Šildydami mažus indus vandens pilkite tiek, kad jo lygis siektų kiek žemiau nei indo viršus.

### **4** Reguliatorių pasukite į padėtį „indas“.

Indikatoriaus lemputė pradeda šviesti rodydama, kad termostatas veikia.

### **5** Kėlikliu dažnai papurtykite indo turinį, kad šiluma greičiau pasiskirstytų.


Maždaug po 12–15 minučių (šis laikas priklauso nuo maisto konsistencijos) maistas pasieks kūdikiui tinkamą temperatūrą. Indikatoriaus lemputė užges.

### **6** Išimkite indą iš konteinerio ir pasukite reguliatorių į padėtį "●".

Pastaba: visada užlašindami truputį sau ant rankos patikrinkite, ar indo turinys yra reikiamos temperatūros.

## Šilumos išsaugojimas

---

Naudodamiesi kūdikio buteliuko šildytuvu taip pat galite kurį laiką išsaugoti buteliukų ir indų šilumą. Tam reikia nustatyti reguliatorių į padėtį . Termostatas užtikrina nustatytos temperatūros išlaikymą. Dėl mikrobiologinių ir higienos priežasčių kūdikio maisto negalima laikyti šilto ilgiau nei vieną valandą.

## Naudojimas automobilyje

---

Vadovaukitės pirmiau pateiktais nurodymais.

Pastaba: norėdami greitai pašildyti kūdikio maistą buteliukuose ir induose, nustatykite reguliatorių į „indo“ simbolio padėtį. Kadangi naudojamas automobilio akumuliatorius, o ne energija iš maitinimo tinklo, šildymo laikas gali būti kiek ilgesnis.

Įspėjimas: ilgai (kelias valandas) naudodami kūdikio buteliuko šildytuvą galite iškrauti automobilio akumuliatorių.

## Priežiūra

### Valymas

---

Atjunkite kūdikio buteliuko šildytuvą nuo maitinimo tinklo (arba automobilio cigarečių degiklio) ir palaukite, kol jis atvės. Nuvalykite konteinerį ir kūdikio buteliuko šildytuvo išorę drėgna šluoste.

Pastabos:

- Jokiu būdu nemerkitė kūdikio buteliuko šildytuvo į vandenį.
- Nenaudokite valymo ar šveitimo medžiagų.

Informacijos apie tipą lentelė yra gaminio apačioje.

Įspėjimas: įvykus gedimui kreipkitės į pardavėją arba „Philips“ aptarnavimo centrą. Jokiu būdu neremontuokite prietaiso patys, nes neteksite garantijos.

## Garantija ir aptarnavimas

Jeigu jums reikalinga informacija arba išskyla problemų, apsilankykite „Philips“ tinklalapyje [www.philips.com](http://www.philips.com) arba kreipkitės į jūsų šalyje esantį „Philips“ klientų aptarnavimo centrą (telefono numerį rasite visame pasaulyje galiojančiame garantijos lankstinuke). Jei jūsų šalyje nėra klientų aptarnavimo centro, kreipkitės į vietinį „Philips“ pardavėją arba „Philips“ buitinės technikos aptarnavimo skyrių.

## Techninės specifikacijos

	Modelis SCF205	Modelis SCF215
Maitinimas (iš tinklo)	230 V kintamoji srovė	230 V kintamoji srovė
Energijos sąnaudos (tinklas)	100 vatų	90 vatų
Maitinimas (automobilio akumulatorius)	-	12 V nuolatinė srovė
Energijos sąnaudos (automobilio akumulatorius)	-	Energijos sąnaudos (automobilio akumulatorius)
Darbinė aplinkos temperatūra	nuo +7 °C iki +37 °C	nuo +7 °C iki +37 °C

**Trikčių diagnostika**

<b>Triktis</b>	<b>Sprendimo būdai</b>
Vandens persipildymas	Įpylėte per daug vandens į vidinį konteinerį
Per žema temperatūra	Užgesus indikatoriaus lemputei tęskite šildymą kelias sekundes arba padidinkite temperatūros nustatymą
Per aukšta temperatūra	Sumažinkite temperatūros nustatymą
Indas sušildomas netinkamai	Šildymo metu vis pakratykite indo turinį. Patikrinkite, ar reguliatorius nustatytas į padėtį „indas“
Saugant šilumą indikatoriaus lemputė užsidega ir užgęsta	Tai normalu; šildymo metu ji gali užsidegti ar užgęsti











[www.philips.com](http://www.philips.com)



100% recycled paper  
100% papier recyclé

4222 002 6543 I